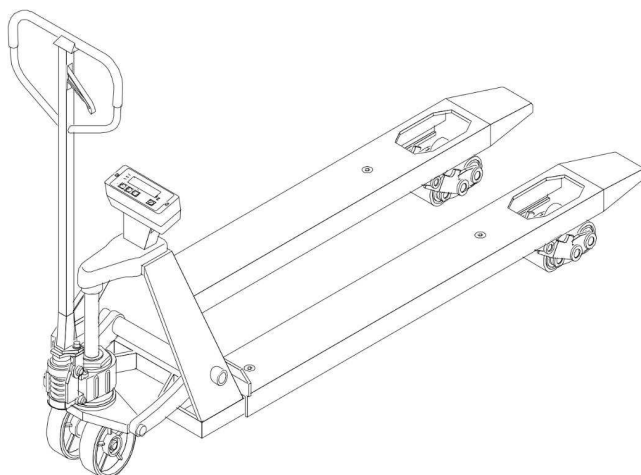


Ameise PTM 2.0 Scale

Návod k obsluze

CZ



Platí od: 1. 1. 2019

Revize 01

Předmluva

Tento návod k obsluze je překladem původního návodu k obsluze.

K bezpečnému ovládání vozíku jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze. Informace jsou podány v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny. Každá kapitola začíná stranou 1. Označení stránky se skládá z písmena kapitoly a čísla stránky.

Příklad: Stránka B 2 je druhá stránka v kapitole B.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty vozíku. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ vozíku použit příslušný popis.

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k ohrožení osob.



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k věcným škodám.



Tento symbol je uveden před upozorněními a vysvětlivkami.

- Označuje sériovou výbavu.
- Označuje doplňkovou výbavu.

Výrobce si vyhrazuje v zájmu technického vývoje právo na změny při zachování podstatných charakteristik popsaného typu vozíku, aniž zároveň opraví stávající návod k obsluze.

Obsah

A	Použití v souladu s určením	
B	Popis vozíku	
1	Podmínky použití, provozní podmínky	B1
2	Konstrukční skupiny	B1
3.	Technická data	B2
3.1	Místa s označením a typové štítky	B2
3.2	Typový štítek	B2
3.3	Baterie	B3
3.4	Rozměry	B3
C	Přeprava	
1	Manipulace pomocí jeřábu	C1
2	Přeprava	C1
D	Obsluha	
1	Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku	D1
2	Popis ovládacích prvků a vážicího systému	D2
3	Uvedení vozíku do provozu	D3
4	Práce s vozíkem	D3
4.1	Bezpečnostní předpisy pro jízdu	D3
4.2	Pojezd, řízení, brzdění	D4
4.3	Nakládání a skládání břemen	D4
4.4	Obsluha vážicího zařízení	D5
4.5	Napájení a doba provozu	D5
4.6	Zabránění poruchám funkcí	D7
4.7	Indikační a obslužné prvky	D8
4.7.1	Zobrazovaná hlášení	D9
4.8	Vážení břemen	D10
5.0	Bezpečné odstavení vozíku	D16
5.1	Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch	D16
E	Údržba vozíku	
1	Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí	E1
2	Bezpečnostní předpisy pro údržbu	E1
3	Údržba a kontroly	E1
3.1	Provozní prostředky	E2
4	Pokyny pro údržbu	E2
4.1	Příprava vozíku na údržbu a opravy	E2
4.2	Opětovné uvedení do provozu	E2
5	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a mimořádných událostech	E3
6	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	E3

A Použití v souladu s určením

Vozík popsaný v tomto návodu k obsluze je prostředek pro pozemní dopravu s váhou, vhodný ke zdvihání a přepravě břemen.

Vozík musí být používán, obsluhován a udržován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití není v souladu s jeho určením. Může vést ke zranění osob, poškození vozíku nebo k věcným škodám. Především je nutné předejít přetížení vozíku v důsledku příliš těžkého nebo jednostranně uloženého břemena. Závažným údajem pro maximální přípustnou hmotnost zdvihaneho břemena je typový štítek umístěný na vozíku nebo zátěžový diagram. Vozík nesmí být používán v prostorech s nebezpečím požáru nebo výbuchu, ani v prostorech s korozivním nebo silně prašným prostředím.

Povinnosti provozovatele: Provozovatelem ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která vozík sama používá nebo smluvně vozík k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (například leasing či pronájem vozíků) je provozovatelem vozíku osoba, které přísluší plnit uvedené provozní povinnosti podle stávajících smluvních ujednání mezi vlastníkem vozíku a jeho uživatelem.

Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík používán pouze v souladu s jeho určením a musí vyloučit všechny druhy ohrožení života a zdraví uživatele i třetích osob. Kromě toho je nutné dbát na dodržování předpisů pro prevenci nehod, ostatních bezpečnostně-technických pravidel a směrnic pro provoz, ošetřování a údržbu vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.



Nedodržení pravidel popsaných v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na vozíku bez povolení zákaznického servisu výrobce prováděny zákazníkem a/nebo třetí osobou neodborné zásahy.

Montáž dílů příslušenství: Montáž nebo vestavba přídavných zařízení, která ovlivňují funkce vozíku nebo je doplňují, je možná pouze s písemným souhlasem výrobce. V případě potřeby je nutné obstarat povolení místních úřadů.

Povolení úřadů však nenahrazuje schválení výrobce.

B Popis vozíku

1 Podmínky použití, provozní podmínky

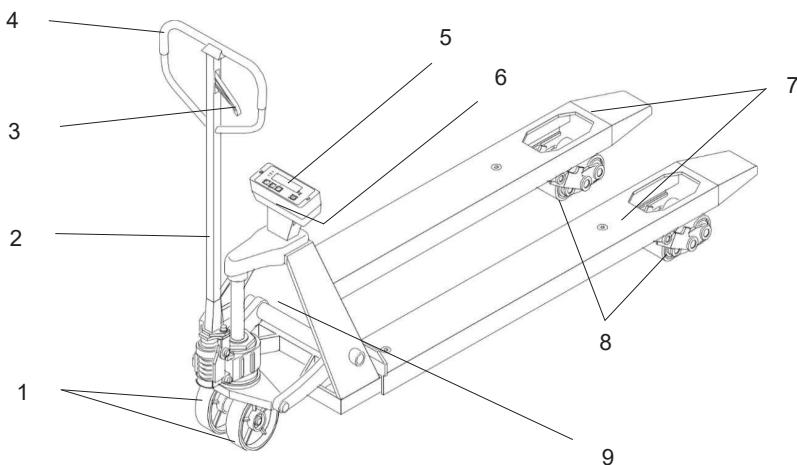
Vidlicový zdvižný vozík s vážicím zařízením je určen pro provoz na rovné podlaze k přepravě zboží. Může manipulovat s paletami s otevřeným dnem nebo s příčnými nosníky vně rozteče nosných kol. Tento model je vhodný ke kontrole dodaného zboží, ke zjištění spediční hmotnosti a k zabránění přetížení nadměrným nákladem. Jmenovitá nosnost vozíku je uvedena na typovém štítku a na štítku nosnosti vozíku Q max.

Podmínky použití:

Provozní teplota: -10 °C až +40 °C při relativní vlhkosti vzduchu 10 až 95 %.

Osvětlení: min. 50 luxů

2 Konstrukční skupiny



Poz.		Označení
1	●	Řídicí kola
2	●	Oj
3	●	Rukojeť „Neutrál/Zdvih/Spouštění vidlic“
4	●	Madlo
5	●	Obslužný a indikační přístroj vážicího zařízení
6	●	Typový štítek obslužného a indikačního přístroje vážicího zařízení
7	●	Prostředek pro uchopení břemene
8	●	Nosné kola
9	●	Typový štítek

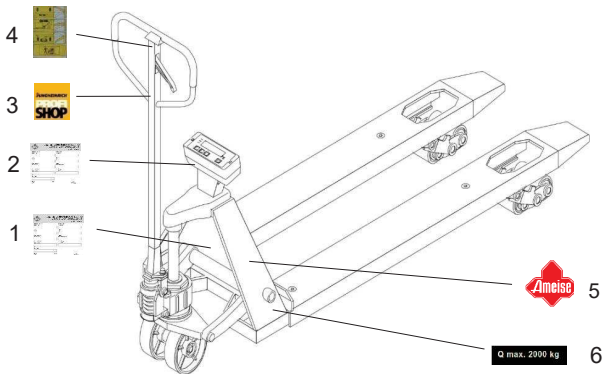
● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení

3. **Technická data**

Nosnost	2000 kg
Měřicí tolerance při zátěži 2 000 kg	+/- 1,0 kg
Výška zdvihu min - max	90 - 200 mm
Průměr řídících kol	180 mm
Průměr koleček pod vidlicemi	74 x 93 mm / 74 x 70 mm
Vlastní hmotnost	104 kg

3.1 **Místa s označením a typové štítky**



Výstražné a informační štítky	
1	Typový štítek
2	Typový štítek obslužného a indikačního přístroje
3	Jungheinrich Profishop
4	Informační štítek „Rádná obsluha“
5	Logo Ameise, obě strany
6	Štítek „Q max“, obě strany

Výstražné a informační štítky musí být umístěny podle obrázku. Údaje na vozíku slouží jako doplňující informace k tomuto návodu k obsluze. Poškozené či chybějící štítky je třeba neprodleně vyměnit, resp. doplnit.

3.2 **Typový štítek**

Na typovém štítku jsou tyto údaje

		Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY Hersteller / Manufacturer	
Produktbezeichnung Product Type	Artikelnummer Item Number		
Typ Type	Option Option		
Seriennummer Serial Number	Baujahr Year of Manufacture		
Nenntragfähigkeit Rated Capacity	Leergewicht Tare Weight		



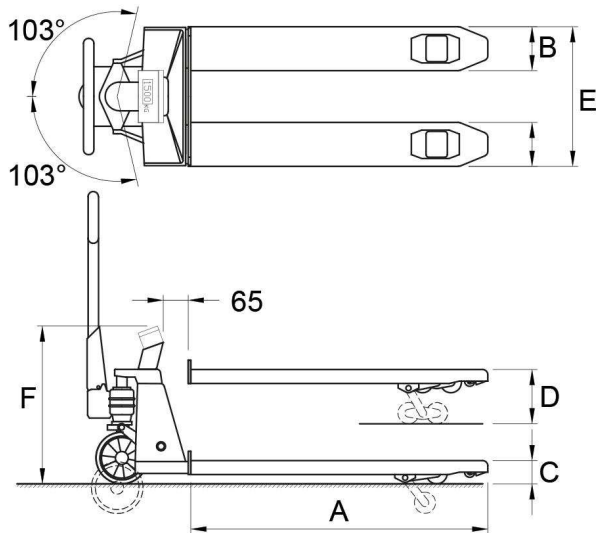
Made in



3.3 Baterie

Model	Počet	Kapacita	Napětí
Kroky po 1 kg	4	1,5 AH/jednotku	1,5 V/jednotku

3.4 Rozměry



A	Délka vidlic	1150 mm
B	Šířka vidlic	180 mm
C	Výška spuštěných vidlic	85 mm
D	Výška vidlic, max	200 mm
E	Šířka přes vidlice	555 mm
F	Výška horního okraje indikace	600 mm

C Převrava

1 Manipulace pomocí jeřábu

Používejte pouze zvedací zařízení s dostatečnou jmenovitou nosností (převravní hmotnost je uvedena na typovém štítku vozíku).

Manipulace s přepravním vozíkem pomocí jeřábu

Předpoklady

– odstavení vozíku v zajištěné poloze (viz část D, kapitola 5.0)

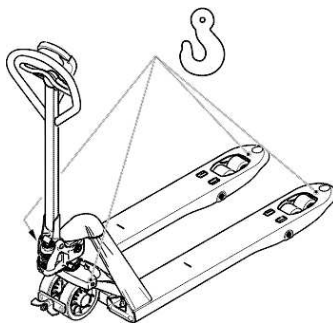
Potřebné nářadí a materiál

- zvedací prostředky
- jeřábový postroj

Postup

- Jeřábový postroj připojte na závěsné body.
- Připojte jeřábový postroj tak, aby nemohl sklouznout.
- Závěsy pro jeřábový postroj musí být umístěny tak, aby se při zvedání nedotýkaly žádných součástí.

S vozíkem je nyní možné pomocí jeřábu manipulovat.



2 Převrava

Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík správným způsobem zajištěn popruhy.

Zajištění vozíku při přepravě

Předpoklady

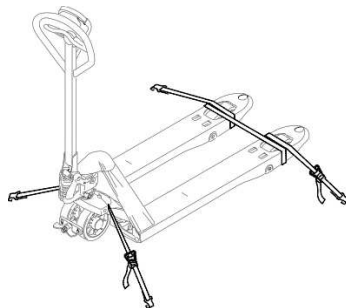
- Vozík je naložený.
- Vozík je odstaven v zajištěné poloze (viz část D, kapitola 5.0).

Potřebné nářadí a materiál: Vázací popruhy

Postup

- K zajištění vozíku umístěte na závěsné body upínací popruh a upevněte jej za kotvicí oka.
- Upínací popruhy dotáhněte napínákem.

Tento postup zopakujte na obou stranách vozíku. Nyní lze vozík přepravovat.



D Obsluha

1 Bezpečnostní pokyny pro provoz vozíku

Práva, povinnosti a zásady pro práci obsluhy: Obsluha musí být poučena o svých právech a povinnostech, seznámena s obsluhou vozíku a s obsahem tohoto návodu k obsluze. Obsluze musí být přidělena potřebná práva.

Zákaz používání nepovolanými osobami: Po dobu používání obsluha vozíku zodpovídá za svěřený vozík. Musí zakázat jízdu nebo obsluhu vozíku nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky: Poškození a jiné nedostatky na vozíku nebo přídatném zařízení je třeba ihned hlásit osobě provádějící dozor. Vozíky, které nejsou pro provoz dostatečně bezpečné (např. vozíky s ojetými koly nebo vadnými brzdami), nesmí být používány až do jejich řádného opravení.

Opravy: Bez zvláštního vyškolení a povolení nesmí obsluha na vozíku provádět jakékoli opravy ani změny. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

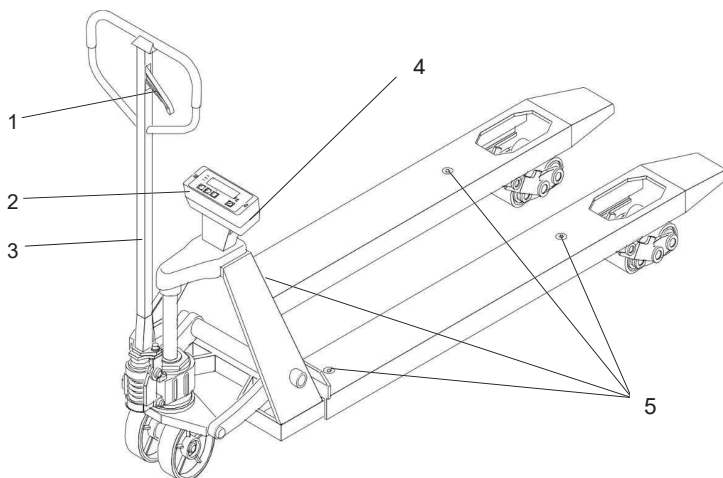
Nebezpečná oblast: Nebezpečná oblast je taková oblast, ve které dochází k ohrožení osob v důsledku pojezdových nebo zvedacích pohybů vozíku, jeho nosných prostředků (např. vidlic nebo přídatných zařízení), případně nákladu. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.



Nepovolané osoby musí být z nebezpečné oblasti vykázány. Při ohrožení osob musí být včas vyslán výstražný signál. Pokud přes požadavek obsluhy vozíku neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha ihned vozík uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky: Zde popsána bezpečnostní zařízení, výstražné štítky a pokyny je třeba bezpodmínečně respektovat.

2 Popis ovládacích prvků a vážicího systému



Poz.	Obslužný a indikační prvek		Funkce
1	Rukojeť „Zdvih / spouštění vidlic“	●	Volba funkce Zdvih / Neutrál / Spouštění.
2	Obslužný a indikační přístroj vážicího zařízení	●	Obsluha vážicího zařízení. Indikace hmotnosti na nosných vidlicích.
3	Oj	●	Pohyb a řízení vozíku. Ruční zvedání vidlic.
4	Baterie	●	Napájení
5	4 vážní buňky	●	Vážení nákladu

● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení

Zjištění hmotnosti

Čtyři vážní buňky jsou přišroubovány k nosnému rámu a k prostředku pro uchopení břemene. Vážní buňky a spojovací kabely do vyhodnocovací, obslužné a indikační jednotky jsou chráněny vestavbou.

Indikační a obslužný přístroj

Jsou zobrazovány hmotnosti, stavy systému a počty kusů (o). Všechny funkce vážicího systému můžete vyvolávat tlačítky pod displejem.

3 Uvedení vozíku do provozu



Před uvedením vozíku do provozu, zahájením jeho obsluhy nebo zvedáním břemene se musí obsluha přesvědčit, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.

Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu



Prohlédněte celý vozík (zvláště kola a prostředky pro uchopení břemene), zda není poškozený.

4 Práce s vozíkem

4.1 Bezpečnostní předpisy pro jízdu

Komunikace a pracovní oblasti: Pro provoz se smí používat jen schválené komunikace. Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v pracovním prostoru. Náklad smí být ukládán pouze na místech k tomu určených.

Chování obsluhy při jízdě: Obsluha vozíku musí přizpůsobit rychlost pohybu vozíku místním podmínkám. Musí jet pomalu např. v zatáčkách, u úzkých průjezdů a v nich, při projíždění kyvnými dveřmi nebo na nepřehledných místech. Musí stále udržovat bezpečný odstup pro zabrzdění od vozíků jedoucích před ním a musí mít vozík stále pod kontrolou. Zakázáno je náhlé zastavení (s výjimkou nebezpečných situací), rychlé otáčení a předjíždění na nebezpečných nebo nepřehledných místech.

Viditelnost při jízdě: Obsluha plošiny se musí dívat ve směru jízdy a mít vždy dostatečný výhled na cestu před sebou. Pokud je přepravován takový náklad, který brání v rozhledu, je nutno jet vozíkem s nákladem vzadu. Není-li to možné, musí jít druhá osoba jako pomocník před vozíkem.

Pojezd do svahu a ze svahu: Otáčení, jízda šikmo po svahu a odstavování vozíku ve svahu jsou zakázány.

Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích: Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích je povolena pouze tehdy, mají-li tyto dostatečnou jmenovitou nosnost, jsou svou konstrukcí vhodné pro jízdu s vozíkem a jsou provozovatelem pro tento účel schválené. Tyto skutečnosti je nutno před najetím ověřit. Do výtahu musí vozík najíždět nákladem dopředu a zastavit v poloze, která vylučuje kontakt vozíku se stěnami výtahové šachty. Osoby, které jedou výtahem společně s vozíkem, smí do výtahu vstoupit teprve tehdy, když vozík bezpečně stojí, a musí z výtahu vystoupit před vozíkem.

Podmínky pro vlastnosti přepravovaných břemen: Je povoleno přepravovat pouze břemena zajištěná v souladu s předpisy.

4.2 Pojezd, řízení, brzdění



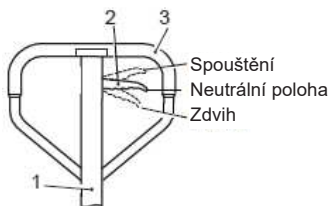
Spolujízda další osoby na vozíku je zakázána.

Pojezd

- Uved'te rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.
- Vozík lze táhnout nebo tlačit za madlo (3) na oji (1).



Při pohybu vozíku s naloženým břemenem musí být rukojeť (2) v poloze „Neutrál“.



Řízení

- Natočte oj (1) doleva nebo doprava, rozsah kyvu je cca 105°.



V prudkých zatáčkách přesahuje oj přes obrys vozíku!

Brzdy

V nouzovém případě lze vozík zabrzdit spuštěním nákladu:

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Spouštění“ a náklad se spustí.

4.3 Nakládání a skládání břemen



Před naložením nákladu se musí obsluha přesvědčit, že je náklad řádně umístěn na paletě, a že nepřekračuje povolenou jmenovitou nosnost vozíku. Příčná poloha dlouhého břemene není povolena.



Následkem příliš vysoko umístěného těžiště může být převrácení vozíku.

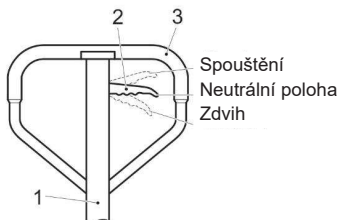


Při pohybu vozíku s naloženým břemenem musí být rukojeť (2) v poloze „Neutrál“.

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „spouštění“ a prostředek pro uchopení břemene se spustí.
- Prostředkem pro uchopení břemene zajed'te zcela pod náklad.

Zdvih

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Zdvih“.
- Pohybem oje (1) nahoru a dolů zvedejte vidlice, dokud nedosáhnete požadované výšky.
- Uved'te rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.



Rychlý zdvih

Upozornění: Rychlý zdvih působí do hmotnosti břemena 120 kg. U palet s hmotností nad 120 kg působí rychlý zdvih pro dráhu pod paletu. Jakmile je břemeno zdviženo, přepíná vozík do normálního zdvihu.

Spouštění

- Rukojeť (2) zatlačte ve směru „Spouštění“ a náklad se spustí.
- Uvedte rukojeť (2) do polohy „Neutrál“.

4.4 Obsluha vážicího zařízení

Uvedení do provozu

K aktivaci vážicího systému stiskněte tlačítko zap/vyp (3).

Za tři až pět minut dosáhne elektronika a vážní buňky pracovní teploty. Do té doby může být odchylka vážení až cca 0,3 %.



Břemena zvedejte až po vynulování.

4.5 Napájení a doba provozu

Napájení zajišťují baterie 4x 1,5 V typu AA. Pokud výrobek nepoužíváte, dojde po uplynutí 3 minut k automatickému vypnutí.

Při 5 vážení denně je doba životnosti baterií jeden rok.

Výměna baterií v obslužném a indikačním přístroji



Pokud dojde k vylití elektrolytu, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznice s elektrolytem. Při kontaktu těchto částí těla s elektrolytem okamžitě postižené místo opláchněte proudem vody a vyhledejte lékaře.

Všeobecné pokyny pro baterie

Vybité anebo poškozené baterie vždy ihned vyjměte ze přístroje. Pokud není přístroj delší dobu používán, baterie z něj vyjměte. Baterie by mohly vytéct a přístroj tak poškodit.

Než vložíte do přístroje nové baterie, vyčistěte kontakty baterií i přístroje. Baterie vyměňujte vždy všechny najednou. Při vkládání baterií pamatujte na správnou polaritu.

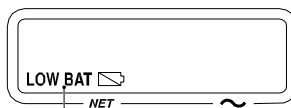
Používejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte baterie různých typů či baterie použité s novými.

Baterie nevystavujte extrémním podmínkám, nepokládejte je na topení a nevystavujte je přímému slunečnímu záření. Jinak mohou baterie vytéct.

Pokud dojde k vylití elektrolytu, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznice s elektrolytem. Při kontaktu těchto částí těla s elektrolytem okamžitě postižené místo opláchněte proudem vody a vyhledejte lékaře.

Baterie se nesmí nabíjet nebo aktivovat jinými prostředky, rozebírat, vyhazovat do ohně či zkratovat.

- Pokud se na displeji zobrazí hlášení „LOW BAT“ (6), je napětí baterie příliš nízké a baterie je třeba vyměnit.



6

Výměna baterie

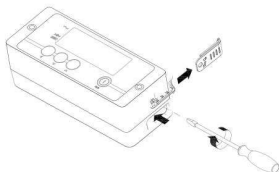


Před výměnou baterií musíte vypnout vážicí zařízení.

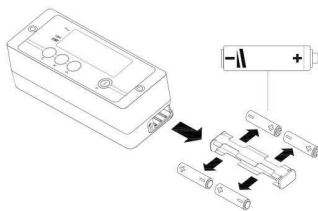


Pokud systém používáte ve vícesměnném provozu, doporučujeme nakoupit baterie do zásoby (volitelně).

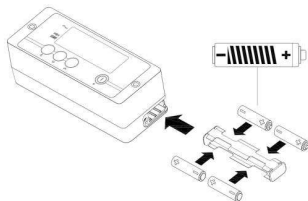
1.



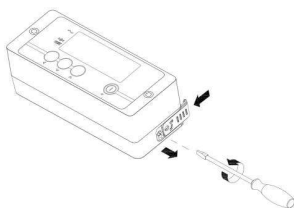
2.



3.



4.



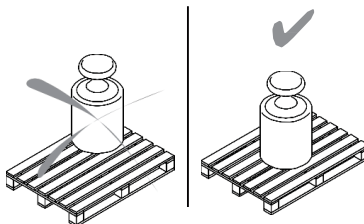
4.6 Zabránění poruchám funkcí



Umisťujte břemena na střed palety, tím dosáhnete přesného výsledku vážení.

V případě asymetrického zatížení dojde k mírnému prohnutí a zkroucení vidlic. Následkem může být snížení přesnosti.

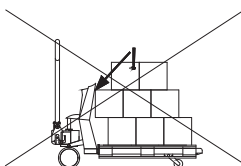
V případě modelů, které umožňují cejchování, ovlivňuje přesnost výsledků měření asymetrické zatížení nebo šikmé umístění. V takovém případě dojde k aktivaci spínače náklonu, který vypne displej.



Proces vážení nesmí být omezován jinými předměty.



Břemeno musíte zvedat volně, nesmí se dotýkat displeje nebo jiných palet.



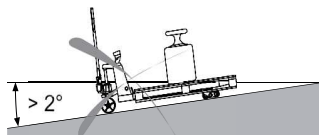
Nesprávné zdvihání břemena



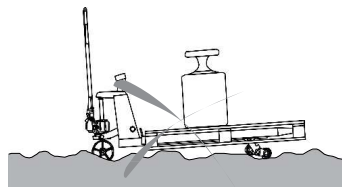
Správné zdvihání břemena



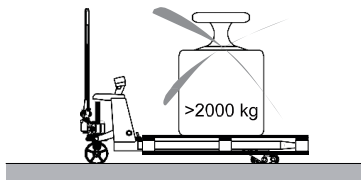
Maximální náklon vozíku při vážení nesmí překročit 2° . Pokud je náklon větší než 2° , klesá přesnost vážicího systému s každým dalším stupněm o cca 0,1 %.



Vážení smí probíhat jen na pevném a rovném povrchu.



➔ Maximální jmenovitá nosnost vozíku nesmí být překročena.

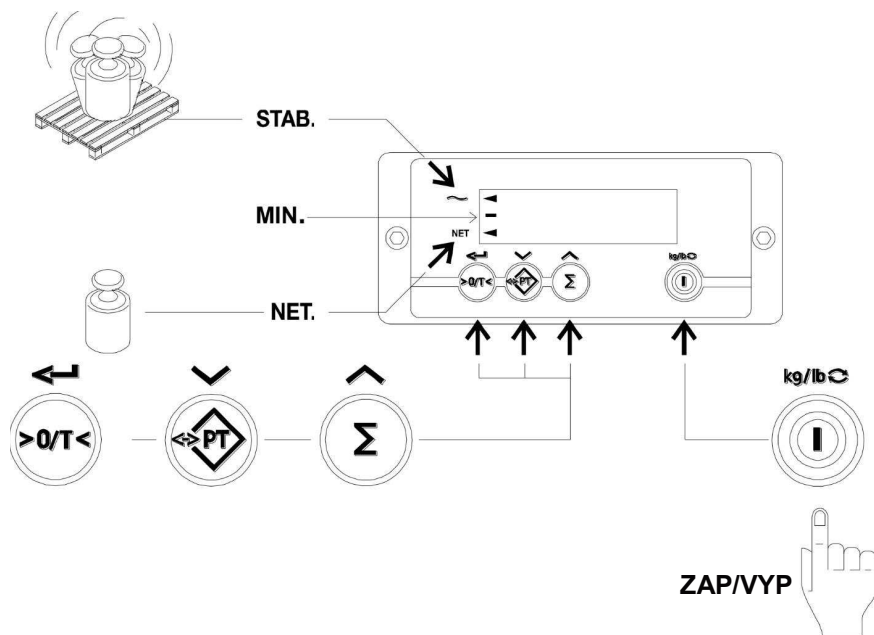


Rozsah teplot: V rozsahu -10 až +40 °C je maximální odchylka 0,1 % vážené hmotnosti. Mimo tento teplotní rozsah může být odchylka až 0,3 %.

Protože se v elektronice může tvořit kondenzát, je nutné zabránit rychlým změnám teploty. V případě větších teplotních rozdílů musíte váhu vypnout, aby došlo k její aklimatizaci.

4.7 Indikační a obslužné prvky

Krytí: Indikační a obslužný přístroj vážicího zařízení: IP65, vážní buňky: IP67



Rozlišení ukazatele hmotnosti

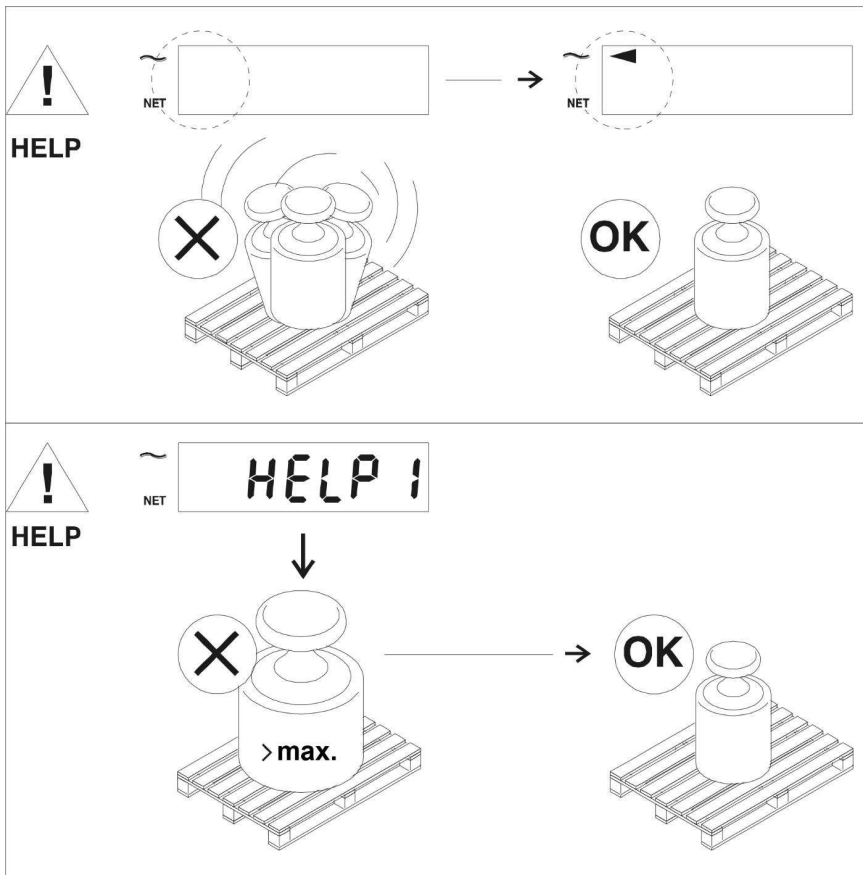
Rozsah hmotnosti	Rozlišení
0 - 2000 kg	1,0 kg

4.7.1 Zobrazovaná hlášení

Na displeji mohou být zobrazena následující hlášení:

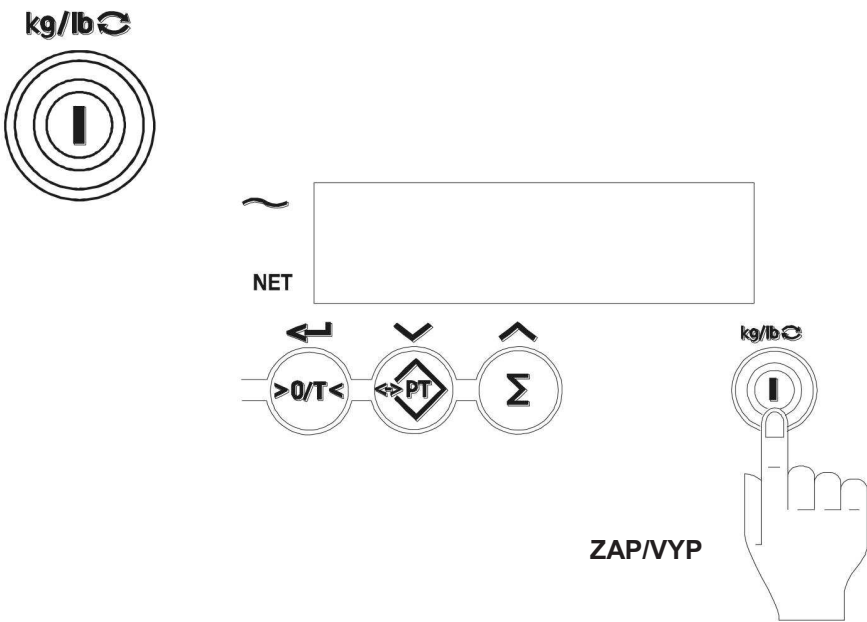


Vážená hmotnost přesahuje nastavené maximum. Z důvodu zabránění poškození displeje nebo vážních buněk musíte vážicí systém okamžitě odlehčit

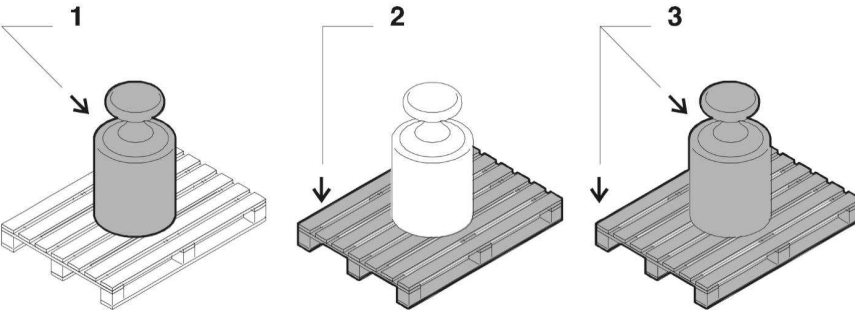


4.8 Vážení břemen

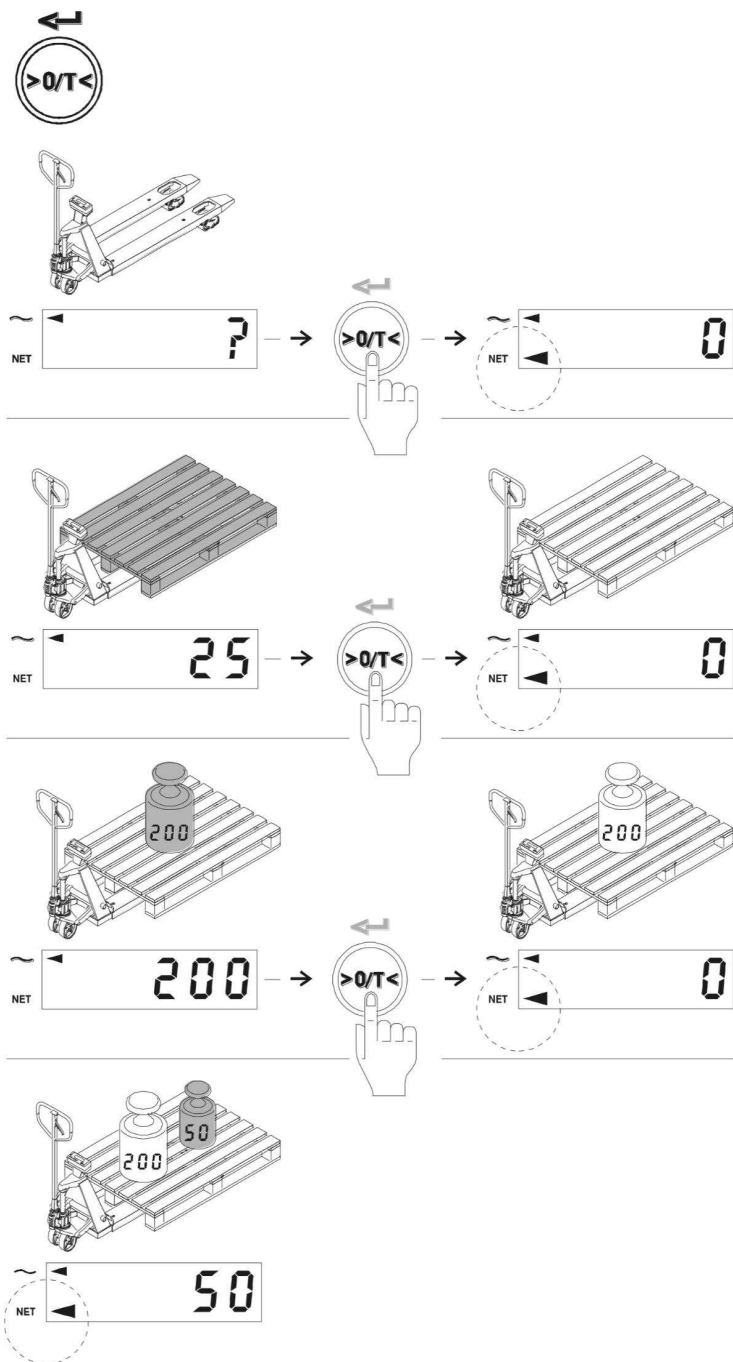
ZAP/VYP



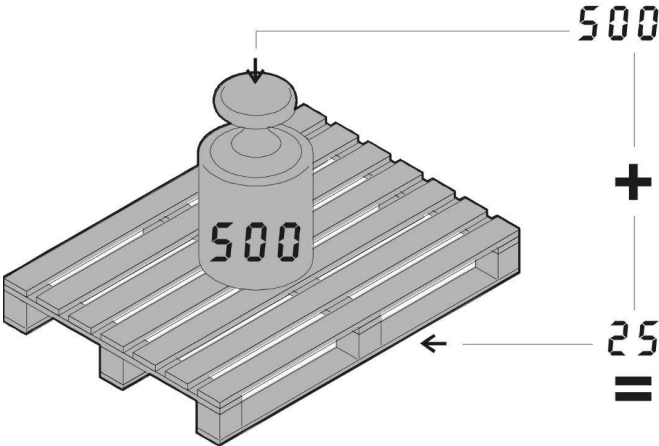
Netto + tára = brutto



Funkce vynulování a tára



Ruční zadání táry



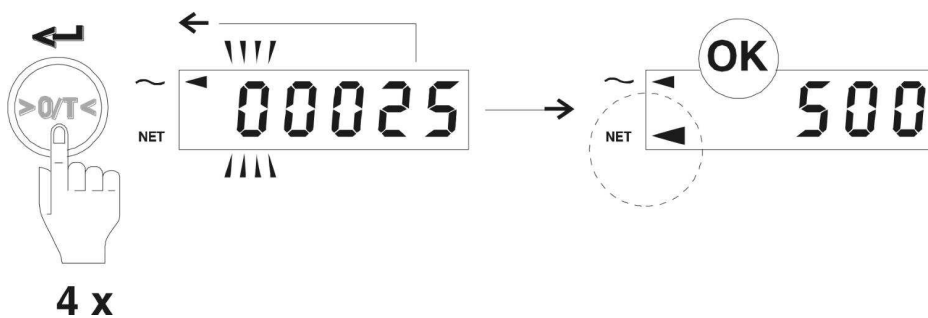
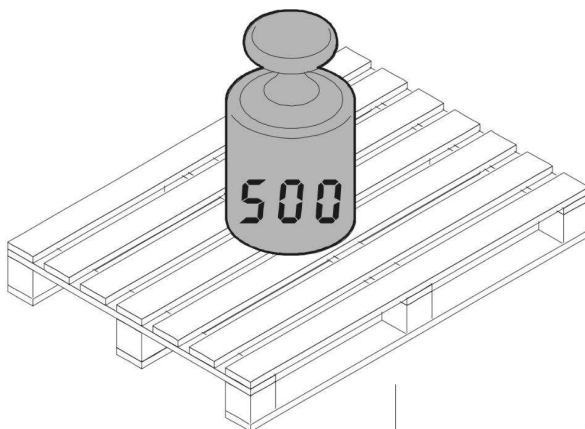
~ ◀ 525
NET



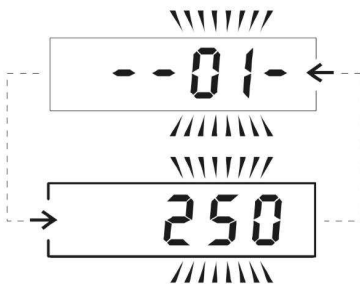
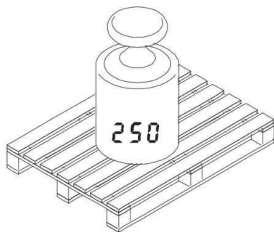
~ ◀ 00777 → ◀ 00775
NET NET



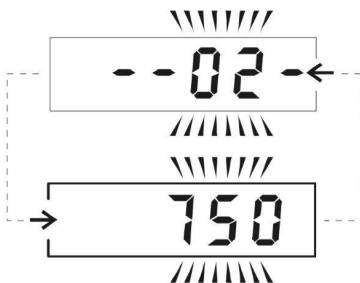
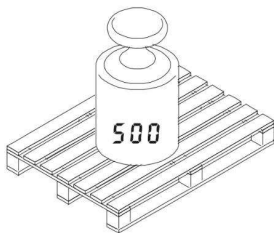
~ ◀ 00775 → ◀ 00725
NET NET



Sčítání

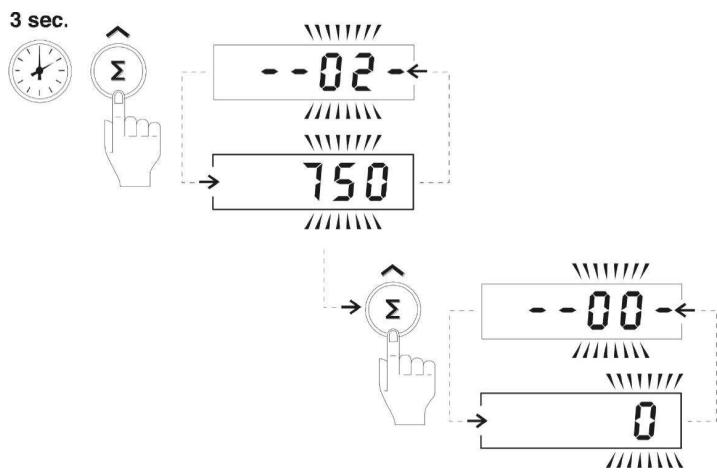


+



=

Celkem a reset



5.0 Bezpečné odstavení vozíku



Vozík vždy odstavujte v zajištěné poloze.

Vozík neparkujte na svahu. Při parkování musí být vidlice vždy spuštěné. Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík odborně naložen. Náklad na vozíku je nutné zajistit a kola vozíku podložit klíny.

5.1 Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch

Tato kapitola umožní najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.

Porucha	Možná příčina	Nápravná opatření
Indikace na displeji obslužného a indikačního přístroje je nečitelná.	- Teplota poklesla pod dovolenou provozní teplotu, nebo ji překročila. - Uvolněné konektory nebo přerušené kabely. - Napětí baterie je příliš nízké.	- Pozor na okolní teplotu. - Případně informujte servis výrobce. - Vyměňte baterie.
Poruchy indikace vážního systému		– Viz část D, kapitola 4.6 a 4.7.1.
Vozík nedosahuje max. výšky zdvihu.	- Příliš malé množství oleje v nádrži	- Doplněte olej
Vozík nezvedá.	- V nádrži není olej	- Doplněte olej
	- Znečištěný olej	- Vyměňte olej
	- V oleji je vzduch	- Odvzdušněte hydraulickou soustavu
Vozík nespouští.	- Píst nebo čerpadlo jsou deformované v důsledku přetížení způsobeného příliš těžkými nebo jednostranně naloženými břemeny.	- Vyměňte píst nebo čerpadlo
	- Píst rezaví nebo se zasekává, protože vidlice byly dlouhou dobu ve zvednuté poloze.	- Pokud není vozík používán, odstavte jej ve spuštěné poloze. Dbejte na to, aby byl zvedací píst namazaný.
Netěsnost	- Těsnění je opotřebované nebo poškozené.	- Vyměňte těsnění
	- Vadná součást.	
Vidlice vozíku samovolně klesají.	- Znečištěný olej způsobuje zablokování přepouštěcího ventilu.	- Vyměňte olej v souladu s určením a vyčistěte přepouštěcí ventil
	- Hydraulický agregát je popraskaný nebo zlomený.	- Zkontrolujte a poškozený díl vyměňte
	- V oleji je vzduch	- Odvzdušněte hydraulickou soustavu



Nelze-li poruchu provedením pokynů dle uvedené tabulky odstranit, kontaktujte servisní středisko výrobce. Další postupy pro odstraňování poruch smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný servisní personál.

E Údržba vozíku

1 Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí



Jakékoli úpravy vozíku, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení, jsou zakázány. V žádném případě nesmí být měněny pracovní rychlosti vozíku.



Pouze originální náhradní díly podléhají naší kontrole kvality. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutno používat výhradně náhradní díly od výrobce. Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje vám je vždy k dispozici servis výrobce.

Po provedení kontrol a údržbářských prací je nutno provést činnosti dle odst. „Opětovné uvedení do provozu“.

2 Bezpečnostní předpisy pro údržbu



Pružina oje akumuluje značnou mechanickou energii.

Při demontáži hrozí mírné riziko úrazu rukou nebo obličeje. K podržení talíře pružiny zaveďte horizontálně do otvoru čep. Čep Ø 8 mm, optimální délka čepu 10 cm. Demontáž hydraulické jednotky smí provést výhradně školený personál s použitím zvláštního nářadí.

Personál údržby: Údržbu a opravy vozíků smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Servisní organizace výrobce má k dispozici servisní techniky vyškolené speciálně pro tento úkol.

Zvedání a usazení vozíku na špalky: Ke zvednutí vozíku je dovoleno upevňovat závěs zvedacího zařízení jen na ta místa vozíku, která jsou k tomuto účelu určena. Při usazení vozíku na špalky musí být vozík vhodnými prostředky (klíny, dřevěné hranoly) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení. Práce pod zdviženou vidlicí s břemenem smějí být prováděny pouze tehdy, je-li vidlice zajištěna dostatečně silným řetězem.

Pneumatiky: Kvalita pláštěů vozíku ovlivňuje stabilitu a chování vozíku při jízdě. Při výměně kol namontovaných z výroby používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Jinak nemohou být dodrženy údaje uvedené na typovém listu.

3 Údržba a kontroly

Důkladná a odborná údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání vozíku. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku vozíku a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.



Po každých 4 000 provozních hodinách, avšak minimálně jednou za 6 měsíců je nutné zkontrolovat stav oleje (typ: ISO VG32, viskozita 30cSt při 40°C). Kapacita: 0,4 litru.

Klouby mažte jednou za měsíc kluzným lakem obsahujícím MoS2.

3.1 Provozní prostředky

Zacházení s provozními prostředky: S provozními prostředky je třeba vždy zacházet řádně a podle předpisů jejich výrobce.



Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí. Provozní prostředky smí být skladovány pouze v předepsaných nádobách. Provozní prostředky mohou být hořlavé, nesmějí proto přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.

Při plnění nádob provozními prostředky používejte pouze čisté nádoby. Míchání provozních prostředků různé kvality je zakázáno. Odchytky od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.

Zabraňte rozlití provozních prostředků. Rozlitou kapalinu je nutné ihned odstranit pomocí vhodného sorbentu a směs sorbentu a provozního prostředku zlikvidovat v souladu s předpisy.

4 Pokyny pro údržbu

4.1 Příprava vozíku na údržbu a opravy

K prevenci nehod při údržbách a opravách vozíku je nutné provést všechna potřebná bezpečnostní opatření.



Pokud při opravách nebo údržbě položíte vidlicový zdvižný vozík na bok, mohlo by dojít k přerušení průtoku čerpadla. Před opětovným uvedením vozíku do provozu je nutné několikrát pohnout ojí nahoru a dolů, rukojeť je přitom v poloze „Spouštění“, aby byla u čerpadla obnovena funkce sání.

4.2 Opětovné uvedení do provozu

Vozík smí být po čištění nebo opravách opětovně uveden do provozu teprve po provedení těchto prací:

- Vozík promažte.
- Úplným zvednutím vozíku byla odvzdušněna hydraulická soustava.

5 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a mimořádných událostech



Proveďte bezpečnostní kontrolu v souladu s předpisy platnými v zemi použití. Společnost Jungheinrich doporučuje provádět kontrolu podle směrnice FEM 4.004.

Kontrola vozíku musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Tato osoba musí provést posouzení a vydat osvědčení pouze z hlediska bezpečnosti, nezávisle na provozních a hospodářských okolnostech. Musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav vozíku a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu vozíků.

Přitom musí provést úplnou kontrolu technického stavu vozíku s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho musí být vozík také důkladně zkontrolován, zda nevykazuje poškození způsobená neodbornou obsluhou. O kontrole je nutno vystavit zkušební protokol. Výsledky kontroly musí být uloženy minimálně do nejbližší další kontroly.

Provozovatel je povinen zajistit neprodlené odstranění nedostatků.



Pro vizuální informaci je vozík po provedené kontrole opatřen kontrolní známkou. Tato známka informuje, ve kterém měsíci a roce má být provedena další kontrola.

6 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, resp. likvidaci vozíku je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Zvláště je nutno dodržovat předpisy pro likvidaci baterií, provozních látek, elektronických a elektrických zařízení.